

**NL** Lichaamsanalyse  
weegschaal

**FR** Pèse-personne d'ana-  
lyse corporelle

**DE** Körperanalysewaage

**GB** Body analysis scale

**ES** Báscula de análisis de la  
grasa corporal

**PL** Waga osobowa z funkcjami  
analizy stanu organizmu



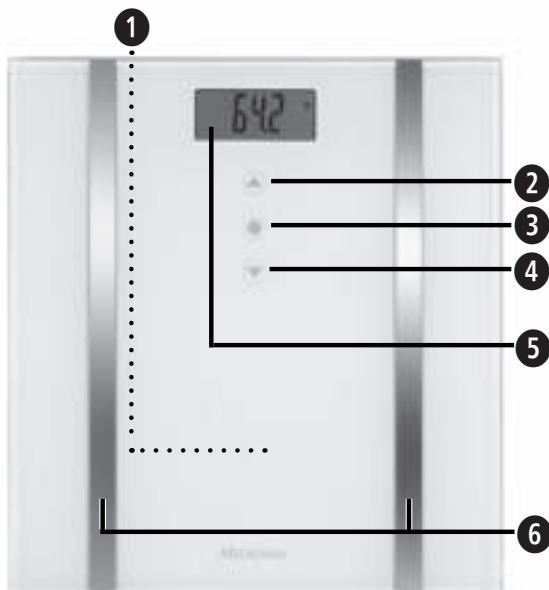
**Art. 40439**



Gebruiksaanwijzing  
Mode d'emploi  
Gebrauchsanweisung  
Instruction Manual  
Instrucciones de manejo  
Instrukcja obsługi

**A.u.b. zorgvuldig lezen!**  
**A lire attentivement s.v.p.!**  
**Bitte sorgfältig lesen!**  
**Please read carefully!**  
**¡Por favor lea con cuidado!**  
**Przeczytaj uważnie!**

**Toestel en bedieningselementen**  
**Appareil et éléments de commande**  
**Gerät und Bedienelemente**  
**Device and controls**  
**Dispositivo y elementos de control**  
**Urządzenie i elementy obsługi**



**NL** vanaf pagina 3

- ① Batterijvak (aan de onderkant)
- ② ▲ Omhoog-toets
- ③ SET-toets
- ④ ▼ Omlaag-toets
- ⑤ Display
- ⑥ Elektroden

**FR** à partir de la page 7

- ① Compartiment à piles (sur la face inférieure)
- ② ▲ Touche Haut
- ③ Touche SET
- ④ ▼ Touche Bas
- ⑤ Affichage
- ⑥ Electrodes

**ES** a partir de la página 17

- ① Compartimento de las pilas (en la parte inferior)
- ② ▲ Botón de flecha hacia arriba
- ③ Tecla SET
- ④ ▼ Botón de flecha hacia abajo
- ⑤ Visualizador
- ⑥ Electrodo

**DE** ab Seite 11

- ① Batteriefach (auf der Unterseite)
- ② ▲ Aufwärts-Taste
- ③ SET-Taste
- ④ ▼ Abwärts-Taste
- ⑤ Display
- ⑥ Elektroden

**GB** form page 14

- ① Battery compartment (on underside)
- ② ▲ Up button
- ③ SET button
- ④ ▼ Down button
- ⑤ Display
- ⑥ Electrodes

**PL** od strony 21

- ① Schowek na baterię (na spodniej części)
- ② ▲ Przycisk-góra
- ③ Przycisk SET
- ④ ▼ Przycisk-dół
- ⑤ Wyświetlacz
- ⑥ Elektrody



## BELANGRIJKE AANWIJZINGEN! ABSOLUUT BEWAREN!

Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorgvuldig door vooraleer u het apparaat gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Als u het toestel aan derden doorgeeft, geef dan deze gebruiksaanwijzing absoluut mee.

### 1 Veiligheidsmaatregelen !

- Deze weegschaal is niet geschikt voor mensen met pacemakers of andere medische implantaten. Bij suikerziekte of andere medische/lichamelijke beperkingen kan de weergave van het lichaamsvet onnauwkeurig zijn. Hetzelfde geldt ook voor mensen die zeer veel aan sport doen.
- Dit apparaat is niet geschikt voor zwangeren!
- De weegschaal is vervaardigd voor huishoudelijk gebruik. Hij is niet geschikt voor bedrijfsmatig gebruik in ziekenhuizen of andere medische instellingen.
- Plaats u de weegschaal op een plek, waar zich geen extreme temperaturen of extreme luchtvochtigheid voordoen. Houd de weegschaal uit de buurt van water.
- Zet de weegschaal nooit op een oneffen ondergrond. Stap nooit alleen op een hoek van de weegschaal. Gaat u bij het wegen niet op één kant en niet op de rand van de weegschaal staan.
- **Slipgevaar!** Stap nooit op de weegschaal met natte voeten. Stap nooit op de weegschaal met sokken.
- De weegschaal heeft een meetbereik tot 180 kg (396 lb, 28 st 4 lb). Overlaad de weegschaal niet, dat zou tot permanente schade aan de weegschaal kunnen leiden.
- Gaat u voorzichtig met de weegschaal om. Vermijdt u klappen tegen en schokken van de weegschaal. Laat het toestel niet vallen en laat er niets op vallen.
- In geval van storingen repareert u het apparaat niet zelf, omdat daardoor iedere aanspraak op garantie vervalt. Laat u reparaties alleen door de erkende servicedienst uitvoeren.
- Dit toestel is géén speelgoed.
- **WAARSCHUWING!** Let er op dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen. Zij kunnen er in stikken!
- Batterijen uit de buurt van kinderen houden! Batterijen uit de buurt van kinderen houden! Batterijen niet heropladen! Niet kortsluiten! Niet in het vuur werpen!

## 2 Levering

- 1 MEDISANA lichaamsanalyse weegschaal BS 483
- 3 batterij 1,5 V (AAA)
- 1 Gebruiksaanwijzing

## 3 Batterijen inzetten/wisselen

Voor u de weegschaal in bedrijf kunt nemen, dient u den isolatiestrip uit het batterijenvak ❶ aan de onderkant van het apparaat te trekken. Verwisselt u de batterij als het symbool voor batterijen vervangen “LO” in display ❷ verschijnt of als er in het display niets wordt aangegeven, nadat u op het apparaat bent gaan staan. Let u daarbij op de polariteit.

## Afvalbeheer



Dit apparaat mag niet samen met het huishoudelijk afval worden aangeboden. Iedere consument is verplicht, alle elektrische of elektronische apparaten, ongeacht of die schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een milieudepot in zijn stad of bij de handelaar af te geven, zodat ze op een milieu-vriendelijke manier kunnen worden verwijderd.



Haal de batterijen uit het apparaat voordat u het apparaat verwijdert. Gooi gebruik-te batterijen niet bij het huisvuil, maar breng deze naar de daarvo-or bestemde afvalverwerking of lever deze in bij een speciaal daarvoor bestemd inzamelstation bij de supermarkt of elektrawinkelier.

## 4 Gewichtseenheid wijzigen

U kunt uw gewicht in kilogrammen (kg) of ponden (lb), stone (st) laten aangeven. Schakel de weegschaal in door er kort met de voet op te drukken en druk vervolgens op de toets ❷ of ❹ tot de gewenste eenheid wordt weergegeven.

## 5 Wegen “step-on”-functie

1. Zorg ervoor dat de weegschaal op een vaste en effen ondergrond staat. Als u zich alleen wilt wegen, maar de weegschaal onmiddellijk daarvoor bewogen hebt, moet u de weegschaal eerst initialiseren. Druk hiervoor met de voet kort op het midden van het weegschaaloppervlak. Op het display verschijnt “0.0 kg”. Als de weegschaal uitgeschakeld is, is hij klaar voor de “step-on”-functie. Werd de weegschaal voordien niet bewogen, valt deze procedure weg.
2. Ga op de weegschaal staan en blijf rustig staan. Het toestel schakelt automatisch in en op het display ❷ wordt kort “0.0 kg” weergegeven.
3. Uw gewicht wordt gemeten, knippert drie keer en wordt daarna definitief weergegeven.
4. Stap van de weegschaal. De weegschaal schakelt zich na ca. 15 sec. automatisch uit.

## 6 Persoonlijke gegevens programmeren

De weegschaal kan de gegevens van 10 personen bewaren: geslachte, leeftijd, lengte. De weegschaal heeft een voorgeprogrammeerde waarde (kg, vrouw, 25 jaar, 165 cm).

1. Druk met de voet kort op het midden van het weegschaaloppervlak. Op het display ver-schijnt "0.0 kg".
2. Druk op de SET-toets ③. Op de display knippert de geheugenplaats.
3. Nu kunt u door het indrukken van de ②- en ④-toets de gewenste geheugenplaats voor uw gebruikersprofiel (0 - 9) selecteren.
4. Druk op de SET-toets ③ om de instelling vast te leggen. Op de display begint het symbool voor het geslacht te knipperen.



= Man



= Vrouw

5. Bepaal het geslacht, doordat u met de ②- of ④-toets het respectievelijke sym-bool op de display selecteert.
6. Druk op de SET-toets ③ om de instelling vast te leggen. De voorgeprogram-meerde lichaams-lengte begint te knipperen in de display.
7. Leg met de ②- en ④-toets uw lichaams-lengte vast.
8. Druk op de SET-toets ③ om de instelling vast te leggen. De voorgeprogram-meerde leeftijd begint te knipperen in de display.
9. Leg met de ②- en ④-toets uw leeftijd vast.
10. Druk op de SET-toets ③ om de instelling vast te leggen.
11. Het instellingsproces is nu afgesloten. In de display wordt "0.0" getoond.

## 7 Wegen en meten van het lichaamsvet-, vochtgehalte en spiermassa

1. Druk met de voet kort op het midden van het weegschaaloppervlak. Op het display ver-schijnt "0.0 kg".
2. Druk op de SET-toets ③. Op de display knippert de geheugenplaats.
3. Door het drukken op de ②- en ④-toets selecteert u uw persoonlijke geheugenplaats (0 - 9).
4. Uw opgeslagen, persoonlijke gegevens worden getoond.
5. Wacht tot „0.0” in het display verschijnt. Ga met blote voeten op de weegschaal en blijft u rustig staan. Plaats uw voeten op de elektroden ⑥. Nu wordt het gewicht getoond.
6. In het display worden achtereenvolgens de gemeten waarden voor lichaamsvet [fat], vochtgehalte [TBW], spierpercentage [M], botmassa [B], KCAL, BMI weergegeven. De aanduidingsvolgorde van de gemeten waarden herhaald zich nog drie ke-ren. Daarna schakelt de weegschaal zich automatisch uit. Stap nu van de weegschaal af. **AANWIJZINGEN** De gegevens van de volgende tabellen zijn alleen ter oriëntering. Als u vragen hebt over uw lichaamsvetpercentage en uw gezondheid, spreek er dan over met uw arts. Bereik van het **lichaamsvetgehalte** in %

Leeftijd	Vrouw (%)				Man (%)			
	gering	normaal	hoog	erg hoog	gering	normaal	hoog	erg hoog
6-39	<21	21~33	33~39	>39	<8	8~19	19~25	>25
40-59	<23	23~35	35~40	>40	<11	11~22	22~28	>28
60-100	<24	24~36	36~42	>42	<13	13~25	25~30	>30

## 8 Foutmeldingen

**ERR** = De weegschaal is overbelast. **LO** = De batterij is bijna leeg en moet worden vervangen. **ERR2** = Er kunnen geen lichaamsanalysewaarden worden bepaald.

Als uw personenweegschaal niet naar wens functioneert, controleer dan het volgende voor u met het servicepunt contact opneemt. • Controleer of u de batterij correct geplaatst hebt. • Controleer of u de juiste gewichtseenheid gekozen hebt. • Controleer of de weegschaal vrij op een vaste en effen ondergrond staat. Ze mag niet tegen een muur of ander voorwerp stoten. • Herhaal het wegen.

## 9 Reiniging en onderhoud

Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels. Reinig de personenweegschaal alleen met een zachte, een beetje vochtig gemaakte doek. Gebruik in geen geval bijtende reinigingsmiddelen of alcohol. Er mag geen water binnendringen in het instrument. Gebruik het toestel pas opnieuw als het helemaal droog is.

## 10 Technische specificaties

Benaming en model	: MEDISANA Lichaamsanalyse weegschaal BS 483
Voeding	: 4,5 V , 3 x 1,5 V (AAA)
Weergavesysteem	: digitale weergave
Geheugen	: voor 10 personen
Meetbereik	: tot 180 kg of 396 lbs of 28 st 4 lb
Maximale meetafwijking	: ± 1 %
Percentage lichaamsvet	: 4 - 85 % in 0,1 % stappen
Percentage lichaamswater	: 20 - 85 % in 0,1 % stappen
Spiermassapercentage	: 13 - 80 % in 0,1 % stappen
Botmassa	: 0,5 - 8 kg in 0,1 kg stappen
Schaalverdeling	: 100 g of 0,2 lb of 1/4 lb
Autom. uitschakeling	: na ca. 15 sec.
Afmetingen (L x B x H)	: 30 x 30 x 2 cm / Gewicht ca. : 1,55 kg
Artikel-nummer	: 40439
EAN-nummer	: 40 15588 40439 9



## 11 Garantie en reparatievoorwaarden

Wendt u zich voor garantiegevallen altijd tot uw leverancier of tot onze klantendienst. Moet u het apparaat opsturen, stuur het dan samen met de klacht en een kopie van de aankoopbon naar onze klantendienst.

Voor garantie gelden de volgende voorwaarden:

1. Voor de producten van MEDISANA geldt een garantietermijn van drie jaar vanaf de datum van aankoop. Deze kan door middel van de verkoopbon of factuur worden aangetoond.
2. Alle klachten, die het gevolg zijn van materiaal- en/of fabricagefouten worden binnen de garantietermijn kosteloos verholpen. 3. Een geval van garantie leidt niet tot automatische verlenging van de garantietermijn, noch voor het apparaat zelf noch voor de vervangbare onderdelen.
4. Uitgesloten van garantie zijn: a. Alle schade die ontstaan is door ondeskundige behandeling, b.v. het niet op de juiste wijze volgen van de gebruiksaanwijzing b. Beschadigingen, die zijn ontstaan door reparaties door de koper of een ander onbevoegd persoon. c. Transportschade, die is ontstaan op weg van de verkoper naar de gebruiker of tijdens het opsturen naar de klantendienst. d. Toebehoren, die onderhevig zijn aan slijtage (batterijen enz.). 5. De fabrikant neemt geen verantwoording voor directe of indirecte vervolgschade die door het apparaat veroorzaakt wordt. Ook niet als de schade aan het apparaat als garantiegeval erkend is.



## REMARQUE IMPORTANTE! TOUJOURS CONSERVER!

Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourriez en avoir besoin par la suite. Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d'emploi à disposition.

### 1 Consignes de sécurité !

- Ce pèse-personne ne convient pas aux personnes possédant un stimulateur cardiaque ou d'autres implants médicaux. En cas de diabète ou d'autres restrictions médicales/corporelles, l'indication du taux de graisse peut être inexacte. Il en va de même pour les personnes qui suivent un entraînement sportif poussé.
- Cet appareil ne convient pas aux femmes enceintes !
- La balance est conçue pour un usage domestique. Elle ne convient pas à un usage professionnel en hôpital ou autre institution médicale.
- Placez la balance dans un endroit à l'abri d'une chaleur et d'une humidité de l'air extrêmes. Tenez la balance à distance de l'eau.
- Ne placez jamais la balance sur une surface non plane. Ne montez jamais sur le coin de la balance. Lors de la pesée, ne vous mettez pas d'un côté ni au bord de la balance.
- **Risque de glissade!** Ne montez jamais sur la balance avec les pieds humides. Ne montez jamais sur la balance avec des chaussettes.
- La plage de mesure du pèse-personne va jusqu'à 180 kg (396 lb, 28 st 4 lb). Ne surchargez pas la balance car cela pourrait causer des dommages irréparables.
- Manipulez la balance avec précaution. Évitez les coups et les secousses. Veillez à ce qu'aucun objet ne tombe sur la balance et à ne pas la faire tomber.
- En cas de dérangements, ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela annulerait tout droit à la garantie. Adressez-vous au service clientèle agréé pour effectuer les réparations.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- **AVERTISSEMENT !** Veillez à garder les films d'emballage hors de portée des enfants. Ils risqueraient de s'étouffer !
- Conservez les piles hors de portée des enfants ! Ne désassemblez pas les piles ! Ne rechargez pas les piles ! Ne pas les court-circuiter ! Ne pas les jeter au feu !

## 2 Éléments fournis

- 1 MEDISANA Pèse-personne d'analyse corporelle BS 483
- 3 piles 1,5 V (AAA)
- 1 mode d'emploi

## 3 Insérer/changer les piles

Avant de pouvoir mettre en marche la balance, vous devez retirer la bande isolante qui se trouve dans le compartiment à piles ❶ sur la face inférieure de l'appareil. Remplacez la pile lorsque le symbole "LO" apparaît à l'écran ❺ ou lorsque rien ne s'affiche une fois que vous êtes monté sur l'appareil. Veuillez tenir compte de la polarité des piles.

## Élimination de l'appareil



Cet appareil ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Chaque consommateur doit ramener les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent des substances nocives ou non, à un point de collecte de sa commune ou dans le commerce afin de permettre leur élimination écologique.



Retirez la pile avant de jeter l'appareil. Ne mettez pas les piles usagées à la poubelle, place les avec les déchets spéciaux ou déposez-les dans un point de collecte des piles usagées dans les commerces spécialisés.

## 4 Modification de l'unité de poids

Vous pouvez afficher votre poids en kilogrammes (kg), livres (lb) ou stones (st). Mettez la balance en marche en l'effleurant du pied puis actionnez les touches ❷ ou ❹, jusqu'à ce que l'écran affiche l'unité souhaitée.

## 5 Pesée / Fonction "step-on"

1. Veillez à ce que la balance repose sur un sol ferme et plat. Si vous ne souhaitez que vous peser mais avez auparavant déplacé la balance, vous devrez d'abord l'initialiser. Appuyez pour cela brièvement avec le pied au centre de la surface de la balance. L'écran affiche « 0.0 kg ». Si la balance s'arrête, la fonction « Step-on » est prête pour vous. Cette procédure est inutile si la balance n'a pas été déplacée.
2. Montez sur la balance et ne bougez plus. L'appareil se met automatiquement en marche et l'écran ❺ affiche brièvement « 0.0 kg ».
3. Votre poids apparaît à l'écran après avoir clignoté trois fois.
4. Descendez du pèse-personne. Le pèse-personne s'éteint automatiquement au bout de 15 sec.



## 6 Programmer les données personnelles

Le pèse-personnes peut enregistrer les données de 10 personnes: sexe, âge et taille. Le pèse-personnes a des valeurs prédéfinies. Ce sont : kg, Femme, 25 ans, 165 cm.

1. Appuyez brièvement avec le pied au centre de la surface de la balance. L'écran affiche « 0.0 kg ».
2. Appuyez sur la touche SET ③. Le numéro de la case mémoire afférente clignote sur l'écran.
3. Maintenant vous pouvez sélectionner la case de mémoire souhaitée pour votre profil d'utilisateur (0 - 9) en appuyant sur la touche ② et la touche ④.
4. Appuyez sur la touche SET ③ pour enregistrer vos paramètres. L'écran affiche le symbole pour le sexe en clignotant.



5. Sélectionnez votre sexe en choisissant le symbole sur l'écran en appuyant sur la touche ② et la touche ④.
6. Appuyez sur la touche SET ③ pour enregistrer vos paramètres. La taille pré-réglée commence à clignoter sur l'écran.
7. Sélectionnez votre taille avec la touche ② et la touche ④.
8. Appuyez sur la touche SET ③ pour enregistrer vos paramètres. L'âge pré-réglé commence à clignoter sur l'écran.
9. Sélectionnez votre âge avec la touche ② et la touche ④.
10. Appuyez sur la touche SET ③ pour enregistrer vos paramètres.
11. Le procédé de sélection est maintenant terminé. L'écran affiche "0.0".

## 7 Pesée et mesure des taux de graisse, d'eau et de muscle

1. Appuyez brièvement avec le pied au centre de la surface de la balance. L'écran affiche « 0.0 kg ».
2. Appuyez sur la touche SET ③. La case mémoire clignote sur l'écran.
3. Vous pouvez choisir votre case mémoire personnelle (0 à 9) avec la touche ② et la touche ④.
4. Vos données personnelles seront affichées.
5. Attendez que l'écran affiche « 0.0 ». Mettez-vous à pieds nus sur le pèse-personnes et restez immobile. Placez vos pieds sur les électrodes ⑥. Tout d'abord s'affiche le poids.
6. L'écran affiche tour à tour les valeurs mesurées de masse grasseuse [fat], hydrique [TBW], musculaire [M], osseuse [B], KCAL, BMI. La séquence d'affichage des valeurs mesurées est répétée deux fois. Ensuite, le pèse-personne s'arrête automatiquement. Descendez du pèse-personne.

**REMARQUES** Les données des tableaux suivants n'ont qu'une valeur indicative.

Si vous avez des questions concernant votre taux de graisse et votre état de santé,

adressez-vous à votre médecin. Répartition du **taux de graisse** en %

Âge	Femme (%)				Homme (%)			
	faible	normal	élevé	très élevé	faible	normal	élevé	très élevé
6-39	<21	21~33	33~39	>39	<8	8~19	19~25	>25
40-59	<23	23~35	35~40	>40	<11	11~22	22~28	>28
60-100	<24	24~36	36~42	>42	<13	13~25	25~30	>30

## 8 Messages d'erreur

**ERR** = La balance est surchargée. **LO** = La pile est faible et doit être remplacées.

**ERR2** = Pas de détection de valeurs d'analyse corporelle possible. Si votre pèse-personne ne fonctionnait pas correctement, vérifiez les points suivants avant de contacter le service après-vente: • Vérifiez que la pile est correctement positionnée. • Vérifiez que vous avez sélectionné la bonne unité de poids. • Vérifiez que la balance est placée sur un sol fixe et plat. Elle ne doit pas toucher un mur ou un autre objet. • Répétez la pesée.

## 9 Nettoyage et entretien

N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou de brosses dures. Nettoyez la balance avec un chiffon doux et humidifié légèrement. N'utilisez en aucun cas de produits de nettoyage détergents ou d'alcool. L'eau ne doit pas pénétrer dans l'appareil. Attendez que l'appareil soit complètement sec pour le réutiliser.

## 10 Caractéristiques techniques

Nom et modèle	: MEDISANA Pèse-personne d'analyse corporelle BS 483
Alimentation électrique	: 4,5 V , 3 x 1,5 V (AAA)
Système d'affichage	: Affichage numérique
Mémoire	: pour 10 personnes
Plage de mesure	: jusqu'à 180 kg ou 396 lbs ou 28 st 4lb
Ecart de mesure maximum	: ± 1 %
Taux de masse grasseuse	: 4 - 85 % en incréments de 0,1 %
Taux de masse hydrique	: 20 - 85 % en incréments de 0,1 %
Taux de masse musculaire	: 13 - 80 % en incréments de 0,1 %
Masse osseuse	: 0,5 - 8 kg en incréments de 0,1 kg
Graduation	: 100 g of 0,2 lb of 1/4 lb
Arrêt automatique	: au bout de 15 sec. environ
Dimensions	: 30 x 30 x 2 cm / Poids env. : 1,55 kg
Numéro d'article	: 40439
EAN	: 40 15588 40439 9



## 11 Conditions de garantie et de réparation

En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou contactez directement le service clientèle. S'il est nécessaire d'expédier l'appareil, veuillez indiquer le défaut constaté et joindre une copie du justificatif d'achat. Les conditions de garantie sont les suivantes: 1. Une garantie de trois ans à compter de la date d'achat est accordée sur les produits ecomed. En cas d'intervention de la garantie, la date d'achat doit être prouvée en présentant le justificatif d'achat ou la facture. 2. Durant la période de garantie, les défauts liés à des erreurs de matériel ou de fabrication sont éliminés gratuitement. 3. Les services effectués sous garantie n'entraînent pas de prolongation de la période de garantie, ni pour l'appareil, ni pour les composants remplacés. 4. Sont exclus de la garantie: a. tous les dommages dus à un usage incorrect, par exemple au nonrespect de la notice d'utilisation. b. les dommages dus à une remise en état ou des interventions effectuées par l'acheteur ou par de tierces personnes non autorisées. c. les dommages survenus durant le transport de l'appareil depuis le site du fabricant jusque chez l'utilisateur ou lors de l'expédition de l'appareil au service clientèle. d. les accessoires soumis à une usure normale (batteries, piles etc.). 5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs causés directement ou indirectement par l'appareil, y compris lorsque le dommage survenu sur l'appareil est couvert par la garantie.



## WICHTIGE HINWEISE! UNBEDINGT AUFBEWAHREN!

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

### 1 Sicherheitshinweise !

- Diese Waage ist nicht geeignet für Menschen mit Herzschrittmachern oder anderen medizinischen Implantaten. Bei Zuckerkrankheit oder anderen medizinischen/körperlichen Einschränkungen kann die Angabe des Körperfettes ungenau sein. Gleiches gilt auch für sehr sportlich trainierte Menschen.
- Dieses Gerät ist für Schwangere nicht geeignet!
- Die Waage ist für den Hausgebrauch gefertigt. Sie ist nicht für den gewerblichen Einsatz in Krankenhäusern oder sonstigen medizinischen Einrichtungen bestimmt.
- Platzieren Sie die Waage an einem Ort, an dem weder extreme Temperaturen noch extreme Luftfeuchtigkeit auftreten. Halten Sie die Waage von Wasser fern.
- Stellen Sie die Waage niemals auf einen unebenen Untergrund. Steigen Sie niemals nur auf eine Ecke der Waage. Stellen Sie sich beim Wiegen nicht auf eine Seite und nicht auf den Rand der Waage.
- **Rutschgefahr!** Besteigen Sie die Waage niemals mit nassen Füßen. Besteigen Sie die Waage niemals mit Socken.
- Die Waage hat einen Messbereich bis zu 180 kg (396 lb, 28 st 4 lb). Überladen Sie die Waage nicht, das könnte zu einem dauerhaften Schaden an ihr führen.
- Gehen Sie vorsichtig mit der Waage um. Vermeiden Sie Schläge und Erschütterungen der Waage. Lassen Sie sie nicht fallen und lassen Sie nichts darauf fallen.
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dadurch jeglicher Garantieanspruch erlischt. Lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- **WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen! Es besteht Erstickungsgefahr.
- Batterien von Kindern fernhalten! Batterien nicht auseinandernehmen! Batterien nicht wiederaufladen! Nicht kurzschließen! Nicht ins Feuer werfen.

## 2 Lieferumfang

- 1 MEDISANA Körper-Analysewaage BS 483
- 3 Batterien 1,5 V (AAA)
- 1 Gebrauchsanweisung

## 3 Batterie einsetzen/wechseln

Bevor Sie die Waage in Betrieb nehmen können, müssen Sie den Isolationsstreifen aus dem Batteriefach ❶ an der Unterseite des Gerätes ziehen. Wechseln Sie die Batterie aus, wenn das Batteriewechsel-Symbol "LO" im Display ❷ erscheint oder wenn im Display nichts angezeigt wird, nachdem Sie das Gerät betreten haben. Achten Sie dabei auf die Polarität.

## Hinweise zur Entsorgung



Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.



Entnehmen Sie die Batterie, bevor Sie das Gerät entsorgen. Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll, sondern geben Sie sie in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel.

## 4 Gewichtseinheit ändern

Sie können sich Ihr Gewicht in Kilogramm (kg), Pfund (lb) oder Stone (st) anzeigen lassen. Schalten Sie die Waage durch Antippen mit dem Fuß ein und betätigen Sie Taster ❷ oder ❹, bis die gewünschte Einheit angezeigt wird.

## 5 Wiegen, "step-on"-Funktion

1. Achten Sie darauf, dass die Waage auf festem und ebenem Boden steht. Wenn Sie sich wiegen möchten, die Waage aber unmittelbar zuvor bewegt haben, müssen Sie die Waage zunächst initialisieren. Drücken Sie hierzu mit dem Fuß kurz die Mitte der Waagenoberfläche. Im Display erscheint "0.0 kg". Wenn sich die Waage abgeschaltet hat, ist sie für die "step-on"-Funktion bereit. Wurde die Waage vorher nicht bewegt, entfällt dieser Vorgang.
2. Steigen Sie auf die Waage und bleiben Sie ruhig stehen. Das Gerät schaltet sich automatisch ein, und im Display ❷ wird kurz "0.0 kg" angezeigt.
3. Ihr Gewicht wird gemessen, blinkt dreimal und wird anschließend fest angezeigt.
4. Steigen Sie von der Waage. Die Waage schaltet sich nach ca. 15 Sek. automatisch aus.

## 6 Persönliche Daten programmieren

Die Waage kann die Daten von 10 Personen: Geschlecht, Alter, Größe speichern. Die Waage hat voreingestellte Werte. Diese Werte sind: kg, Frau, 25 Jahre, 165 cm.

1. Drücken Sie mit dem Fuß kurz die Mitte der Waagenoberfläche. Im Display erscheint "0.0 kg".
2. Drücken Sie die SET-Taste ③. Im Display blinkt der Speicherplatz.
3. Nun können Sie durch Drücken der Taste ② bzw. Taste ④ den gewünschten Speicherplatz für ihr Benutzerprofil (0 - 9) auswählen.
4. Drücken Sie die SET-Taste ③, um die Einstellung zu speichern. Im Display beginnt das Symbol für das Geschlecht zu blinken.



= Mann



= Frau

5. Stellen Sie Ihr Geschlecht ein, indem Sie mit der Taste ② bzw. Taste ④ das entsprechende Symbol im Display auswählen.
6. Drücken Sie die SET-Taste ③, um die Einstellung zu speichern. Die voreingestellte Körpergröße beginnt im Display zu blinken.
7. Stellen Sie nun mit der Taste ② bzw. Taste ④ Ihre Körpergröße ein.
8. Drücken Sie die SET-Taste ③, um die Einstellung zu speichern. Das voreingestellte Alter beginnt im Display zu blinken.
9. Stellen Sie mit der Taste ② bzw. Taste ④ Ihr Alter ein.
10. Drücken Sie die SET-Taste ③, um die Einstellung zu speichern.
11. Der Einstellungsvorgang ist jetzt abgeschlossen. Im Display wird "0.0" angezeigt.

## 7 Wiegen und Messen des Körperfettwertes, Wassergehaltes und Körpermuskelanteils

1. Drücken Sie mit dem Fuß kurz die Mitte der Waagenoberfläche. Im Display erscheint "0.0 kg".
2. Drücken Sie die SET-Taste ③. Im Display blinkt der Speicherplatz.
3. Durch Drücken der Taste ② bzw. Taste ④ wählen Sie Ihren persönlichen Speicherplatz (0 - 9).
4. Ihre gespeicherten persönlichen Daten werden angezeigt.
5. Warten Sie, bis "0.0" im Display erscheint. Steigen Sie barfuß auf die Waage und bleiben Sie ruhig stehen. Platzieren Sie Ihre Füße auf den Elektroden ⑥. Zunächst wird das Gewicht angezeigt.
6. Im Display werden nacheinander die gemessenen Werte für Körperfett [fat], Wassergehalt [TBW], Muskelanteil [M], Knochengewicht [K], KCAL und BMI angezeigt. Die Anzeigenfolge der gemessenen Werte wiederholt sich noch zweimal. Danach schaltet sich die Waage automatisch ab. Steigen Sie von der Waage. **HINWEIS** Die Daten der nachfolgenden Tabelle sind nur zur Orientierung. Wenn Sie Fragen zu Ihrem Körperfettanteil und Ihrer Gesundheit haben, besprechen Sie diese mit Ihrem Arzt.

Bereich des **Körperfettanteils** in %

Alter	Frau (%)				Mann (%)			
	gering	normal	hoch	sehr hoch	gering	normal	hoch	sehr hoch
6-39	<21	21~33	33~39	>39	<8	8~19	19~25	>25
40-59	<23	23~35	35~40	>40	<11	11~22	22~28	>28
60-100	<24	24~36	36~42	>42	<13	13~25	25~30	>30

## 8 Fehlermeldungen

**ERR** = Die Waage ist überladen. **LO** = Die Batterie ist schwach und muss ersetzt werden. **ERR2** = Es können keine Körperanalysewerte ermittelt werden. Sollte Ihre Personenwaage nicht wunschgemäß funktionieren, prüfen Sie Folgendes, bevor Sie sich mit der Servicestelle in Verbindung setzen: • Prüfen Sie, ob Sie die Batterie korrekt eingelegt haben. • Prüfen Sie, ob Sie die richtige Gewichtseinheit ausgewählt haben. • Prüfen Sie, ob die Waage frei auf einem festen und ebenen Untergrund steht. Sie darf nicht an eine Wand oder sonstigen Gegenstand anstoßen. • Wiederholen Sie das Wiegen.

## 9 Reinigung und Pflege

Verwenden Sie nie aggressive Reinigungsmittel oder starke Bürsten. Reinigen Sie die Personenwaage nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keinesfalls scharfe Reinigungsmittel oder Alkohol. In das Gerät darf kein Wasser eindringen. Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es völlig trocken ist.


## 10 Technische Daten

Name und Modell	: MEDISANA Körper-Analysewaage BS 483
Spannungsversorgung	: 4,5 V , 3 x 1,5 V (AAA)
Anzeigesystem	: Digitale Anzeige
Speicher	: für 10 personen
Messbereich	: bis zu 180 kg oder 396 lbs oder 28 st 4lb
Messabweichung	: ± 1 %
Körperfettanteil	: 4 - 85 % in 0,1 % Schritten
Körperwasseranteil	: 20 - 85 % in 0,1 % Schritten
Muskelmasseanteil	: 13 - 80 % in 0,1 % Schritten
Knochengewicht	: 0,5 - 8 kg in 0,1 kg Schritten
Teilung	: 100 g oder 0,2 lb oder 1/4 lb
Autom. Abschaltung	: nach ca. 15 sec.
Abmessungen (L x B x H)	: 30 x 30 x 2 cm / Gewicht ca. : 1,55 kg
Artikel-Nr.	: 40439
EAN-Nummer	: 40 15588 40439 9



## 11 Garantie- und Reparaturbedingungen

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei. Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen: 1. Auf MEDISANA Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für drei Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch die Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen. 2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt. 3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein. 4. Von der Garantie ausgeschlossen sind: a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z.B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung, entstanden sind. b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind. c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an den Kundendienst entstanden sind. d. Zubehörteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen (z.B. Batterien). 5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

 MEDISANA AG  
Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
DEUTSCHLAND

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter [www.medisana.com](http://www.medisana.com)



## IMPORTANT INFORMATION! RETAIN FOR FUTURE USE!

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

### 1 Safety Information !

- These scales are not suitable for people with pacemakers or other medical implants. The body fat information may be inaccurate in people with diabetes or other medical/physical limitations. The same also applies to very highly trained athletes.
- This device is not suitable for pregnant women!
- The scale has been manufactured for domestic use. It is not suitable for commercial use in hospitals or other medical institutions.
- Do not use the scale in a location where extremely high temperatures or humidity may occur. Keep the scale away from water.
- Do not expose the scales to direct sunlight!
- Do not place the scale on an uneven surface. Do not stand on the corners/edges of the scale. When weighing yourself, do not stand on one side or the edge of the scales.
- Do not stand on the scale with wet feet. Do not stand on the scale wearing socks.
- The scales have a measuring range up to 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Do not overload the scales – this can cause irreversible damage.
- Handle the scale with care. The scale must not be subjected to impacts or vibration. Do not fall or drop anything on the scales.
- Do not attempt to repair the device yourself in the event of a malfunction since this will invalidate the warranty. Repairs should only be carried out by authorised service centres.
- Children shall not play with the appliance.
- Do not attempt to dismantle the scale, otherwise the warranty will be invalidated.
- **WARNING!** Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!
- Keep batteries out of children's reach! Do not disassemble batteries! Do not attempt to recharge batteries! Do not short circuit! Do not throw into a fire!



## 2 Items supplied

- 1 MEDISANA body analysis scale BS 483
- 3 Batteries 1,5 V (AAA)
- 1 Instruction manual

## 3 Insert/replace battery

The insulating strip may be pulled out of the battery compartment ❶ on the underside of the unit before the scale can be operated. Replace the batterie if the battery change symbol “Lo” appears in the display ❷ or if nothing appears in the display after you have stepped on the device. Please note polarity.

## Disposal



This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner.



Please remove the battery before disposing of the device/unit. Do not dispose of old batteries with your household waste, but at a battery collection station at a recycling site or in a shop.

## 4 Change the unit of weight

You may have your weight displayed in kilograms (kg), pounds (lb) or stones (st). Press your foot on the middle of the surface of the scales. Then press ❷ or ❹ to select the unit.

## 5 Weighing “Step-on”-function

1. Make sure the scales are on a firm, level surface. If you only want to weigh yourself but have moved the scales just before, you must first initialise the scales. To do this, press your foot on the middle of the surface of the scales. „0.0 kg“ appears in the display. When the scales switch off, they are ready for the “step-on” function. This procedure is not necessary if you have not moved the scales.
2. Step onto the scales and stand still. The device switches on automatically and the display briefly shows „0.0 kg“.
3. Your weight is measured, flashes twice and is then finally displayed.
4. Step down from the scales. The scales switch off automatically after 15 seconds.



## 6 Programming personal data

The scales can store data for up to 10 people: sex, age, height. The scales have preset values. These are: kg, woman, 25 years, 165 cm.

1. Press your foot on the middle of the surface of the scales. „0.0 kg“ appears in the display.
2. Press the SET **3** button. The last used personal data is flashing in the display.
3. Now press button **2** or button **4** to select the desired memory location (P0 - P9) for the user profile.
4. Press the SET-button **3** to confirm the selection. Now the symbol for the sex is flashing in the display.





= Man



= Woman

4. Set your sex by pressing the button **2** or **4** to select the appropriate symbol in the display.
5. Press the SET-button **3** to confirm the selection. The preset height starts flashing in the display.
6. Select your height using the **2** or **4** button.
7. Press the SET-button **3** to confirm the selection. The preset age starts flashing in the display.
8. Select your age by pressing **2** or **4** button.
9. Press the SET-button **3** to confirm the selection.
10. The settings are now concluded. „0.0“ appears in the display.

## 7 Weighing and measuring the body analysis values

1. Press your foot on the middle of the surface of the scales. „0.0 kg“ appears in the display.
2. Press the SET **3** button. The last used personal data is flashing in the display.
3. Now press button **2** or button **4** to select the desired memory location (P0 - P9) for the user profile.
4. Your personal data is displayed.
5. Wait until „0.0“ appears on the display. Step barefoot onto the scales and stand still. Place your feet on the electrodes **6**. First, your weight is displayed.
6. The values measured for body fat [fat], body water [TBW], muscle mass [  ], bones mass value [  ], KCAL and BMI are shown one after another in the display. The series of measured values is repeated twice in the display. The scales then switch off automatically. Step off the scales. **NOTE** The data in the following tables is for orientation purposes only. If you have any questions about your proportion of body fat, please consult your doctor.

### Body fat proportion range in %

Age	female (%)				male (%)			
	low	normal	high	very high	low	normal	high	very high
6-39	<21	21~33	33~39	>39	<8	8~19	19~25	>25
40-59	<23	23~35	35~40	>40	<11	11~22	22~28	>28
60-100	<24	24~36	36~42	>42	<13	13~25	25~30	>30

## 8 Error messages

**ERR** = The scale is overloaded. **LO** = The battery is low and must be replaced.

**ERR2** = Body analysis values cannot be calculated. If your personal scales do not function to your satisfaction, check the following before contacting a service centre:

- Check whether the batteries have been inserted correctly.
- Check whether the correct unit of weight has been selected.
- Check whether the scales are freestanding on a solid and even surface. They must not be touching a wall or any other object.
- Weigh yourself again.

## 9 Care and maintenance

Never use aggressive cleaning agents or stiff brushes. Clean the scale using a soft and lightly moistened cloth. Never use abrasive cleaning agents or alcohol. Do not allow any water to get into the unit. Do not use the unit again until it is completely dry.

## 10 Technical specifications

Name and model	: MEDISANA body analysis scale BS 483
Voltage supply	: 4,5 V , 3 x 1,5 V (AAA)
Display	: Digital display
Memory	: for 10 personen
Measuring range	: up to 180 kg or 396 lbs or 28 st 4 lb
Maximum measuring deviation	: $\pm 1 \%$
Body fat	: 4 - 85 % in steps of 0,1 %
Body water	: 20 - 85 % in steps of 0,1 %
Muscle mass	: 13 - 80 % in steps of 0,1 %
Bone mass	: 0,5 - 8 kg in steps of 0,1 kg
Graduation	: 100 g or 0,2 lb or 1/4 lb
Autom. switch-off	: after approx. 15 seconds
Dimensions (L x W x H)	: 30 x 30 x 2 cm / Weight approx.: 1,55 kg
Item number	: 40439
EAN number	: 40 15588 40439 9



## 11 Warranty and repair terms

Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply: 1. The warranty period for ecomed products is two years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice. 2. Defects in material or workmanship will be corrected free of charge within the warranty period. 3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts. 4. The following is excluded under the warranty:

a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. nonobservance of the user instructions. b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties. c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre. d. Accessories which are subject to normal wear and tear (batteries etc.). 5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.



## ¡NOTAS IMPORTANTES! ¡CONSERVAR SIN FALTA!

Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones de manejo, especialmente las indicaciones de seguridad; guarde estas instrucciones para su consulta posterior. Si cede el aparato a terceras personas, entregue también estas instrucciones de manejo.

### 1 ¡Indicaciones de seguridad!

- Esta balanza no está indicada para personas con marcapasos u otros implantes médicos. La medición de la grasa corporal puede resultar inexacta en personas que sufren de diabetes u otras afecciones médicas/corporales. Lo mismo vale para personas que practican una actividad deportiva intensa.
- ¡Este aparato no está indicado para mujeres embarazadas!
- La balanza está diseñada para uso doméstico. No está indicada para uso industrial en hospitales u otros establecimientos médicos.
- Coloque la balanza en un lugar que no esté expuesto a una temperatura ni a una humedad del aire extremas. Mantenga la balanza alejada del agua.
- No someta la balanza a la acción solar directa.
- No ponga nunca la balanza sobre una superficie irregular. No se suba nunca a una esquina de la báscula. Cuando se pese, no se coloque en un lado ni en el borde de la báscula.
- No suba nunca a la balanza con los pies mojados. No suba nunca a la balanza con calcetines.
- La balanza tiene una gama de medición hasta 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). No sobrecargue la báscula porque esto podría provocar daños permanentes en el aparato.
- Maneje la balanza con cuidado. Evite golpes y sacudidas de la balanza. No deje que la báscula se caiga ni que ningún objeto caiga con fuerza sobre ella.
- En caso de fallos, no intente reparar el dispositivo, puesto que en este caso ya no será aplicable la garantía. Hágalo reparar únicamente por el servicio técnico autorizado.
- Los niños no podrán jugar con el dispositivo
- **¡ADVERTENCIA! ¡Asegúrese de que los plásticos de embalaje no caigan en manos de niños! ¡Existe el peligro de asfixia!**
- ¡Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños! ¡No desmonte las baterías! ¡No vuelva a cargar las baterías! ¡No las ponga en cortocircuito! ¡No las tire al fuego!

## 2 Volumen de suministros

- 1 MEDISANA báscula de análisis de la grasa corporal BS 483
- 3 pilas 1,5 V (AAA)
- 1 Instrucciones de manejo

## 3 Sustitución/cambio de las baterías

Antes de poder usar su báscula, tiene que retirar las tiras de aislamiento del compartimento de las pilas ❶ en la parte inferior del aparato. Cambie la pila cuando en la pantalla ❷ aparece el símbolo de cambio de pilas “Lo”, o cuando en la pantalla no se indica nada después de haber entrado en el aparato. Al hacerlo, tenga en cuenta la polaridad.

## Indicaciones para la eliminación



Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de basuras doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen sustancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente.



Retire la pila antes de deshacerse del aparato. No arroje las pilas usadas a la basura sino al contenedor de residuos especiales, o dépositelas en los recolectores de pilas de los comercios especializados.

## 4 Cambiar la unidad de peso

Puede visualizar su peso en kilogramos (kg) o libras (lb) o stones (st). Encienda la báscula tocándola con el pie y accione el pulsador ❷ o ❹ hasta que se indique la unidad que desee.

## 5 Pesaje / función “step-on”

1. Asegúrese de que la báscula esté en una superficie fija y lisa. Si sólo desea pesarse, pero ha movido la báscula justo antes, tendrá que inicializarla. Para ello, presione brevemente con el pie el centro de la superficie de la báscula. En la pantalla aparece “0.0 kg”. Si ha apagado la báscula, estará lista para la función “Step-on”. Si anteriormente no ha desplazado la báscula, no se requiere este procedimiento.
2. Súbase a la báscula y permanezca quieto. El aparato se enciende automáticamente y en la pantalla ❷ aparece brevemente “0.0 kg”.
3. La báscula medirá su peso, parpadeará tres veces y, a continuación, mostrará de forma fija el resultado.
4. Bájese de la balanza. La báscula se desconecta automáticamente tras unos 15 seg.

## 6 Programación de los datos personales

La báscula puede guardar los datos de 10 personas: sexo, edad, talla.

La báscula tiene valores preestablecidos. Estos valores son: kg, mujer, 25 años, 165 cm.

1. Presione brevemente con el pie el centro de la superficie de la báscula. En la pantalla aparece "0.0 kg".
2. Pulse la tecla SET **3**. En la pantalla parpadea la posición de memoria.
3. Ahora puede seleccionar la posición de almacenamiento deseada para su perfil de usuario (0 – 9) pulsando la tecla **2** o bien **4**.
4. Pulse la tecla SET **3** para guardar la configuración. En la pantalla comienza a parpadear el símbolo correspondiente al sexo.



= Hombre



= Mujer

5. Configure su sexo seleccionando el símbolo correspondiente con la tecla **2** o **4**.
6. Pulse la tecla SET **3** para guardar la configuración. La talla corporal preestablecida comienza a parpadear en la pantalla.
7. Mediante las teclas **2** y **4** ajuste su talla corporal.
8. Pulse la tecla SET **3** para guardar la configuración. La edad preestablecida comienza a parpadear en la pantalla.
9. Mediante las teclas **2** y **4** ajuste su edad.
10. Pulse la tecla SET **3** para guardar la configuración.
11. El proceso de configuración está ahora terminado. En la pantalla se indicará "0.0".

## 7 Medición del peso, de la masa grasa, del agua corporal total y de la masa muscular

1. Presione brevemente con el pie el centro de la superficie de la báscula. En la pantalla aparece "0.0 kg".
2. Pulse la tecla SET **3**. En la pantalla parpadea la posición de memoria.
3. Ahora puede seleccionar la posición de almacenamiento deseada para su perfil de usuario (0 – 9) pulsando la tecla **2** o bien **4**.
4. Se indicarán sus datos personales guardados.
5. Espere hasta que en pantalla aparezca "0.0". Suba descalzo a la báscula y permanezca de pie quieto. Ubique sus pies sobre los electrodos **6**. En primer lugar, se indicará el peso.
6. Se mostrarán sucesivamente los valores medidos de grasa corporal [fat], agua corporal [TBW], masa muscular [M], peso óseo [B], necesidad calórica [KCAL] y índice de masa corporal [BMI]. La sucesión de indicaciones de los valores medidos se repite dos veces más. Luego la báscula se apaga automáticamente. Baje de la báscula.

**NOTAS** Los datos indicados en las tablas siguientes son sólo orientativos. Si tiene dudas con respecto a su porcentaje de grasa corporal y su salud, consulte a su médico.

### Porcentaje de grasa corporal:

Edad	Mujeres (%)				Varones (%)			
	bajo	normal	alto	muy alto	bajo	normal	alto	muy alto
6-39	<21	21~33	33~39	>39	<8	8~19	19~25	>25
40-59	<23	23~35	35~40	>40	<11	11~22	22~28	>28
60-100	<24	24~36	36~42	>42	<13	13~25	25~30	>30


## 8 Mensajes de error

**ERR** = La báscula está sobrecargada. **LO** = La pila está agotada y debe ser reemplazada. **ERR2** = No puede determinarse ningún valor de análisis corporal. Si la báscula no funciona correctamente, compruebe lo siguiente antes de ponerse en contacto con el punto de atención al cliente: • Compruebe si ha colocado correctamente la pila. • Compruebe si ha seleccionado la unidad de peso adecuada. • Compruebe si la báscula está colocada en una superficie estable y lisa. Ésta no debe chocar contra la pared o contra cualquier otro objeto. • Pese de nuevo.

## 9 Limpieza y cuidado

No utilice nunca productos de limpieza agresivos o cepillos bastos. Limpie la báscula personal con un paño suave humedecido ligeramente. No utilice en ningún caso productos de limpieza agresivos o alcohol. No debe penetrar agua en el aparato. Vuelva a utilizar el aparato una vez esté completamente seco. No exponga el aparato a la radiación directa del sol y protéjalo de la suciedad y la humedad.


## 10 Datos Técnicos

Nombre y modelo	: MEDISANA Báscula con función de análisis corporal BS 483	
Suministro de tensión	: 4,5 V , 3 x 1,5 V (AAA)	
Sistema de indicación	: indicación digital	
Memoria	: para 10 personas	
Rango de medida	: a 180 kg o 396 lbs o 28 st	
Desviación máx. de la medición	: ± 1 %	
Porcentaje de grasa corporal	: 4 - 85 % en graduaciones del 0,1 %	
Porcentaje de agua corporal	: 20 - 85 % en graduaciones del 0,1 %	
Porcentaje de masa muscular	: 13 - 80 % en graduaciones del 0,1 %	
Porcentaje de masa ósea	: 0,5 - 8 kg en graduaciones del 0,1 kg	
Graduación	: 100 g o 0,2 lb o 1/4 lb	
Desconexión auto.	: tras aprox. 15 seg.	
Dimensiones (L x A x A)	: 30 x 30 x 2 cm / Peso aprox. : 1,55 kg	
Número de artículo	: 40439	
Número EAN	: 40 15588 40439 9	

## 11 Condiciones de garantía y reparación

Le rogamos consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de servicio técnico en caso de una reclamación. Si tuviera que remitirnos el dispositivo, le rogamos indique el defecto y adjunte una copia del recibo de compra. En este caso, se aplicarán las siguientes condiciones de garantía:

1. Con relación a los productos de MEDISANA, se ofrece una garantía por un período de tres años a partir de la fecha de compra. En caso de una reclamación, la fecha de compra debe probarse mediante el recibo de compra o la factura.
2. Los defectos de material o de fabricación se eliminarán de forma gratuita dentro del período de garantía.
3. La aplicación de la garantía no conlleva una extensión del período de garantía, ni con respecto al dispositivo ni con respecto a los componentes sustituidos.
4. Esta garantía no cubre: a. todos los daños causados por abuso, por ej. por incumplimiento del manual de uso; b. los daños debidos a reparaciones o intervenciones por parte del comprador o terceros no autorizados; c. los daños de transporte causados durante el transporte del domicilio del fabricante al consumidor o durante el envío al servicio técnico; d. accesorios sometidos a un desgaste normal (pilas etc.).
5. Se excluye cualquier responsabilidad por los daños directos o indirectos causados por el dispositivo, aunque el daño en el dispositivo haya sido considerado como una reclamación justificada.

 MEDISANA AG  
Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
ALEMANIA

En [www.medisana.com](http://www.medisana.com) encontrará la versión más actual de estas instrucciones de uso.



## WAŻNE INFORMACJE! KONIECZNIE ZACHOWAĆ!

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, w szczególności wskazówki bezpieczeństwa, i starannie przechowywać instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Przekazując urządzenie osobom trzecim, należy wręczyć też niniejszą instrukcję obsługi.

### 1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa !

- Waga ta nie nadaje się dla osób ze stymulatorami pracy serca oraz innymi implantami medycznymi. W przypadku cukrzycy lub innych ograniczeń medycznych/fizycznych wskazanie tłuszczu ustrojowego może być niedokładne. To samo dotyczy także osób bardzo intensywnie uprawiających sport.
- Urządzenie to nie nadaje się dla kobiet ciężarnych!
- Waga przygotowana jest do użytku domowego. Nie jest ona przeznaczona do zastosowania komercyjnego w szpitalach lub innych placówkach medycznych.
- Wagę należy ustawić w miejscu, na które nie mają wpływu ani ekstremalne temperatury, ani ekstremalna wilgotność powietrza. Nie narażać wagi na działanie wody.
- Wagi nie należy wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nigdy nie należy stawiać wagi na nierównej powierzchni. Nigdy nie należy stawiać tylko na rogu wagi. Nie należy stawiać na jednej stronie ani na brzegu wagi.
- Nigdy nie należy wchodzić na wagę mokrymi stopami. Nigdy nie należy wchodzić na wagę w skarpetach.
- Waga ma zakres pomiarowy do 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Nie należy przeciążać wagi, gdyż mogłoby to spowodować trwałe uszkodzenie.
- Z wagą należy obchodzić się ostrożnie. Należy unikać uderzeń i poszturchnięć wagi. Należy do nich nie dopuścić.
- W sytuacji wystąpienia problemów nie należy samodzielnie reperować urządzenia, w ten sposób wygaśnie jakiegokolwiek wymaganie gwarancji. Naprawy powinny być prowadzone przez autoryzowane firmy serwisowe.
- Urządzenie nie może służyć jako zabawka dla dzieci.
- **OSTRZEŻENIE!** Zwracaj uwagę na to, aby folie z opakowania nie dostały się w ręce dzieci. Grozi uduszeniem!
- Przechowuj baterie z dala od dzieci! Nie rozbieraj baterii! Nie ładuj baterii jednorazowych! Nie zwieraj! Nie wrzucaj do ognia!



## 2 Zakres dostawy

- 1 MEDISANA Waga osobowa z funkcjami analizy stanu organizmu BS 483
- 3 bateria 1,5 V (AAA)
- 1 instrukcja obsługi

## 3 Wkładanie /wymienianie baterii

Przed uruchomieniem wagi należy ściągnąć pasek izolacyjny w schowku na baterię ❶ pod spodem urządzenia. Wymień baterię, gdy na wyświetlaczu ❷ pojawi się napis „Lo” lub gdy po wejściu na urządzenie na wyświetlaczu nie będą wyświetlane żadne wskaźniki. Zwróć uwagę na właściwe położenie biegunów.

## Wskazówki dotyczące utylizacji



Urządzenie to nie może być utylizowane razem z odpadami gospodarczymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddania wszystkich urządzeń elektrycznych i elektronicznych, obojętnie, czy zawierają one substancje szkodliwe, czy też nie, do odpowiedniego punktu zbiorczego w swoim mieście lub w placówkach handlowych, aby mogły one być utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska.



Przed utylizacją urządzenia wyjmij baterie. Zużytych baterii nie wyrzucaj do odpadów gospodarczych, lecz do odpadów specjalnych, lub oddaj do punktu zbiorczego baterii w specjalistycznej placówce handlowej.

## 4 Zmiany jednostki masy

Masa ciała może być wskazywana w kilogramach (kg), funtach (lb) lub stones (st). Naciskaj przez krótki czas stopą środek powierzchni wagi.

Za pomocą przycisku ❷ lub do ❹, do momentu pojawienia się żądanej jednostki.

## 5 Ważyć / funkcja „Step-on”

1. Pamiętaj, aby waga stała na twardym i równym podłożu. Jeśli chcesz się tylko zważyć, a bezpośrednio wcześniej poruszyłeś wagę, musisz ją najpierw wyzerować. W tym celu naciskaj przez krótki czas stopą środek powierzchni wagi. Na wyświetlaczu pojawi się napis „0.0 kg”. Po wyłączeniu się wagi będzie możliwe zastosowanie funkcji „Step-on”. Jeśli waga nie została poruszona, powyższej czynności nie trzeba wykonywać.
2. Wejdź na wagę i stań spokojnie. Urządzenie włączy się automatycznie, a na wyświetlaczu pojawi się na chwilę informacja „0.0 kg”.
3. Nastąpi pomiar wagi, której wartość będzie migać dwukrotnie, a na koniec zostanie wyświetlona w sposób ciągły.
4. Zejdź z wagi. Na wyświetlaczu pojawi się ponownie informacja „0.0 kg”. Waga wyłącza się automatycznie po ok. 15 s.



## 6 Programowanie danych osobowych

Waga może zapisać dane 10 osób: płeć, wiek, wzrost. Waga ma zapisane predefiniowane wartości. Są to: kg, Kobieta, 25 lat, 165 cm.

1. Naciskaj przez krótki czas stopą środek powierzchni wagi. Na wyświetlaczu pojawi się napis „0.0 kg”.
2. Naciśnij przycisk SET ③. Na wyświetlaczu migają ostatnio używane dane osobowe.
3. Za pomocą przycisku do ② lub do ④ można wybrać żądany numer miejsca w pamięci dla profilu użytkownika (P0 - P9).
4. Naciśnij przycisk SET ③, aby zapisać ustawienie. Na ekranie miga symbol płci.



= Mężczyzna



= Kobieta

5. Ustaw płeć, wybierając odpowiedni symbol na ekranie za pomocą przycisku do ② lub do ④.
6. Naciśnij przycisk SET ③, aby zapisać ustawienie. Ustawiona wysokość ciała zaczyna migać na ekranie.
7. Za pomocą przycisku do ② lub do ④ ustaw swoją wysokość.
8. Naciśnij przycisk SET ③, aby zapisać ustawienie. Ustawiony wstępnie wiek zaczyna migać na ekranie.
9. Za pomocą przycisku do ② lub do ④ ustaw swój wiek.
10. Naciśnij przycisk SET ③, aby zapisać ustawienie.
11. Proces ustawiania jest zakończony.

## 7 Analiza pomiaru masy ciała

1. Naciskaj przez krótki czas stopą środek powierzchni wagi. Na wyświetlaczu pojawi się napis „0.0 kg”.
2. Naciśnij przycisk SET ③. Na wyświetlaczu migają ostatnio używane dane osobowe.
3. Za pomocą przycisku do ② lub do ④ można wybrać żądany numer miejsca w pamięci dla profilu użytkownika (P0 - P9).
4. Zostaną wyświetlone Twoje osobiste zapisane dane.
5. Poczekać, aż na wyświetlaczu pojawi się wartość “0.0”. Wejść bosą na wagę i pozostać nieruchomo. Umieść stopy na elektrodach ⑥. Najpierw wyświetlana jest masa ciała.
6. Potem kolejno pojawiać się będą wartości oznaczające zawartość tłuszczu [fat], zawartość wody [TBW], masę kości [B], masę mięśni [M], BMR [KCAL] i BMI. Zmierzone wartości są kolejno wyświetlane jeszcze dwa razy. Następnie waga wyłącza się automatycznie. Zejść z wagi. **WSKAZÓWKI Dane w tabelach służą wyłącznie dla orientacji. W przypadku pytań dotyczących indywidualnej zawartości tłuszczu ustrojowego, skontaktuj się ze swoim lekarzem.** Zakres udziału tłuszczu ustrojowego w organizmie w %:

Wiek	Kobieta (%)				Mężczyzna (%)			
	Niedowaga	Noma	Nadwaga	Otyłość	Niedowaga	Noma	Nadwaga	Otyłość
6-39	<21	21~33	33~39	>39	<8	8~19	19~25	>25
40-59	<23	23~35	35~40	>40	<11	11~22	22~28	>28
60-100	<24	24~36	36~42	>42	<13	13~25	25~30	>30


## 8 Komunikaty awaryjne

**ERR** = Waga jest przeciążona. **LO** = Bateria jest wyczerpana i należy ją wymienić. **ERR2** = Nie mogą zostać określone wartości analizy składu ciała. Jeżeli waga osobowa nie będzie działała prawidłowo, wykonaj poniższe czynności przed powiadomieniem punktu serwisowego: • Sprawdź, czy bateria jest prawidłowo włożona. • Sprawdź, czy wybrałeś właściwą jednostkę masy. • Sprawdź, czy waga stoi swobodnie na twardym i równym podłożu. Nie może ona dotykać ściany ani innych przedmiotów. • Powtórz ważenie.

## 9 Czyszczenie i pielęgnacja

Nie używaj agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek. Wagę należy czyścić tylko miękką, lekko nawilżoną szmatką. Nie używaj do czyszczenia agresywnych środków czyszczących ani alkoholu. Chroń urządzenie przed wniknięciem wody. Używaj urządzenia dopiero po jego całkowitym wyschnięciu. Chroń urządzenie przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, zanieczyszczeniem i wilgocią.

## 10 Dane techniczne

Nazwa i model	: Waga osobowa z funkcjami analizy stanu organizmu BS 483	
Zasilanie napięciem	: 4,5 V , 3 x 1,5 V (AAA)	
System wskazań	: wskaźnik cyfrowy	
Pamięć	: dla 10 osób	
Zakres pomiarowy	: do 180 kg, 396 lb lub 28 st 4 lb	
Maks.odchyłka pomiarowa	: ± 1 %	
Zawartość tłuszczu ustrojowego	: 4 - 85 % stopniowo co 0,1 %	
Zawartość wody w organizmie	: 20 - 85 % stopniowo co 0,1 %	
Masa mięśniowa	: 13 - 80 % stopniowo co 0,1 %	
Pomiar udziału masy kostnej w zakresie	: 0,5 - 8 kg stopniowo co 0,1 kg	
Skala	: 100 g, 0,2 lb lub 1/4 lb	
Automatyczne wyłączanie	: po ok. 15 sek.	
Wymiary	: 30 x 30 x 2 cm / Ciężar ok. : 1,55 kg	
Nr artykułu	: 40439	
Nr EAN	: 40 15588 40439 9	

## 11 Warunki gwarancji i naprawy

W przypadku roszczenia gwarancyjnego zwróć się do specjalistycznego punktu sprzedaży lub bezpośrednio do serwisu. Jeśli urządzenie musi być wysłane, podaj rodzaj usterki i dołącz kopię dowodu kupna. Obowiązują następujące warunki gwarancyjne:

1. Na produkty firmy MEDISANA udzielana jest trzyletnia gwarancja licząc od daty sprzedaży. W przypadku roszczenia gwarancyjnego data sprzedaży musi być udokumentowana paragonem lub rachunkiem. 2. Usterki powstałe w wyniku błędów materiałowych lub produkcyjnych usuwane są bezpłatnie w ramach gwarancji. 3. Poprzez wykonanie usługi gwarancyjnej, czas gwarancji nie wydłuża się ani dla urządzenia, ani dla wymienionych podzespołów. 4. Gwarancji nie podlegają:

a. wszelkie uszkodzenia powstałe przez nieodpowiednie użytkowanie, np. przez nieprzestrzeganie instrukcji obsługi. b. Uszkodzenia spowodowane naprawami przez kupującego lub nieupoważnione osoby trzecie. c. Uszkodzenia transportowe, powstałe w drodze od producenta do konsumenta lub przy wysyłce do punktu serwisowego. d. Akcesoria podlegające normalnemu zużyciu. 5. Odpowiedzialność za poś rednie i bezpoś rednie uszkodzenia, spowodowane przez urządzenie wykluczona jest także wtedy, gdy uszkodzenie urządzenia uznane zostanie za przypadek gwarancyjny.

